

**UJEDINJENE
NACIJE**

IT-05-88-T
D3-1/8086-ter
23 JANUARY 2007

3/8086 ter
RK



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-05-88-T

Datum: 17. januar 2007.

Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II

U sastavu: sudija Carmel Agius, predsjedavajući
sudija O-Gon Kwon
sudija Kimberly Prost
sudija Ole Bjørn Støle – rezervni sudija

Sekretar: g. Hans Holthuis

Nalog od: 17. januara 2007.

TUŽILAC

protiv

**VUJADINA POPOVIĆA
LJUBIŠE BEARE
DRAGE NIKOLIĆA
LJUBOMIRA BOROVIĆANINA
RADIVOJA MILETIĆA
MILANA GVERE
VINKA PANDUREVIĆA**

NALOG O PRESRETNUTIM KOMUNIKACIJAMA

Tužilaštvo:

g. Peter McCloskey

Obrana:

g. Zoran Živanović i gđa Julie Condon za Vujadina Popovića
g. John Ostojić i g. Christopher Meek za Ljubišu Bearu
gđa Jelena Nikolić i g. Stéphane Bourgon za Dragu Nikolića
g. Aleksandar Lazarević i g. Miodrag Stojanović za Ljubomira Borovčanina
gđa Natacha Fauveau Ivanović za Radivoja Miletića
g. Dragan Krgović i g. David Josse za Milana Gveru
g. Peter Haynes i g. Đorđe Sarapa za Vinka Pandurevića

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud):

PODSJEĆAJUĆI NA "Odluku po *Povjerljivom* zahtjevu tužilaštva za prihvatanje pismenih iskaza umjesto usmenog svjedočenja na osnovu pravila 92*bis*" od 12. septembra 2006. (dalje u tekstu: Odluka na osnovu pravila 92*bis* od 12. septembra 2006.) i na to da je Pretresno vijeće odlučilo "da odgodi donošenje eventualne odluke o prihvatljivosti presretnutih komunikacija do momenta kada će se to pitanje moći riješiti na sveobuhvatan način";¹

PODSJEĆAJUĆI NA TO DA, kako je Pretresno vijeće usmeno ponovilo 27. novembra 2006., sve presretnute komunikacije koje su ponuđene za uvrštavanje u spis nisu prihvaćene, već su zapisnički evidentirane dok Pretresno vijeće ne donese odluku o prihvatljivosti presretnutih komunikacija kao dokaza;²

PODSJEĆAJUĆI NA TO da je Pretresno vijeće usmeno obavijestilo strane u postupku da namjerava donijeti odluku o prihvatljivosti presretnutih komunikacija kao dokaza "kad tužilaštvo izvede sve dokaze o njima",³ te da je usmeno obavijestilo strane u postupku da će odbrana morati dostaviti pismene podneske "opšte, ali i konkretne";⁴

S OBZIROM NA TO da su mnogi svjedoci operateri koji su radili na presretanju komunikacija već svjedočili i da bi, prema rasporedu svjedočenja, većina svjedoka operatera trebala da okonča svoje svjedočenje do 2. februara 2007., te da je sada prikladno da odbrana dostavi pismene podneske u kojima će konkretno opisati prirodu svakog razloga iz kojeg osporava prihvatljivost presretnutih komunikacija kao dokaza uopšte;

IZ GORENAVEDENIH RAZLOGA,

NA OSNOVU pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima;

OVIME NALAZE sljedeće:

Odbrana će do 2. februara 2007. Pretresnom vijeću i tužilaštvu dostaviti pismene podneske u kojima će konkretno opisati prirodu svakog razloga iz kojeg osporava prihvatljivost presretnutih komunikacija kao dokaza uopšte.

¹ Odluka na osnovu pravila 92*bis* od 12. septembra 2006., par. 103.

² T. 4556 (27. novembar 2006.).

Prijevod

Sastavljeno na engleskom i na francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/
Carmel Agius,
predsjedavajući sudija

Dana 17. januara 2007.

U Haagu,

Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]

³ T. 5549 (14. decembar 2006.).

⁴ T. 5550 (14. decembar 2006.).